TURVATIEDOTE
Re : direktiivi 2001/58/EY

Päiväys: 19-11-2005
Tarkastettu tieto : 2-5-2006

VAIN AMMATTIKAYTTOON

1. VALMISTEEN SEKÄ YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTUSTIEDOT

1.1. Valmisteen tunnistustiedot :

Tuotteen numero: DH994

Tuotenimi: HARLEQUIN GOLD TO SILVER

1.2. Valmisteen käyttötarkoitus :

- Korjausmaali

1.3. Yhtiön tai yrityksen tunnistustiedot :

Valmistaja:
PPG Industries (UK) Ltd.
Needham Road, Stowmarket, Suffolk, IP14 2AD, UK
Tel: +44 (0) 1449 613161

Importer/Distributor:
Lisatietoja saa seuraavasti:

CORA VÄRI OY, Niittytie 27 A, 01300 Vantaa, Finland
Tel: +358-9-825 66 50 Fax: +358-9-825 66 555

PPG Industries Scandinavia, Midtager 29, DK-2605 Brøndby, Danmark.
Tel: +45 43 43 65 66

1.4. Hätäpuhelinnumero :

- Yrityksen tai yhtiön hätäpuhelinnumero : +44 1449 613161

Myrkytyskeskus ja hätänumero Suomessa: 09-4711 ja 112

2. KOOSTUMUS JA/TAI TIEDOT AINEOSISTA

Vaarallisista aineista annetun direktiivin 67/548/ETY sekä siihen liittyvien lisäysten merkityksessä terveydelle ja ympäristölle vaaralliset aineet.
Valmistetta koskevat vaarat löytyvät osasta 3.

.. /..

AINEET Paino % tuotteessa	SYMBOLI ja R(*) lausekkeet pelkistä aineosista		CAS n:o	EINECS/ELINCS
ETYYLIBENTSEENI- 1 - < 2 %	Xn F	R20,R11	100-41-4	202-849-4
BUTAN-2-OLI 1 - < 2 %	Xi	R36/37,R67,R10	78-92-2	201-158-5
2-METOKSI-1-METYYLIETYYLIASETAATTI 1 - < 2 %	Xi	R36,R10	108-65-6	203-603-9
2-ETOKSI-1-METYYLIETYYLIASETAATTI 2 - < 3 %		R67,R10	54839-24-6	259-370-9
KSYLEENI 3 - < 5 %	Xn	R20/21,R38,R10	1330-20-7	215-535-7
MAGNESIUMFLUORIDI 5 - < 7 %			7783-40-6	231-995-1
BUTAN-1-OLI 7 - < 10 %	Xn	R22,R41,R37/38,R67	71-36-3	200-751-6
N-BUTYYLIASETAATTI 50 - < 60 %		R66,R67,R10	123-86-4	204-658-1

(*) Ks. lausekkeiden koko teksti, luku 16.

3. VAARALLISTEN OMINAISUUKSIEN KUVAUS

- Xi - ÄRSYTTÄVÄ
- Ärsyttää silmiä.
- Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.
- SYTTYVÄÄ.

4. ENSIAPUOHJEET

Yleistä :
Epäselvissä tapauksissa tai oireiden jatkuessa on käännyttävä lääkärin puoleen. Ottakaa mukaan tämä turvatietolomake. Tajuttomalle henkilölle ei saa koskaan antaa mitään suun kautta.

Sisäänhengitys :
Potilas viedään raittiiseen ilmaan, hänet pidetään lämpimänä ja levossa. Jos hengitys on lakannut, potilasta elvytetään antamalla tekohengitystä. Potilaalle ei saa antaa mitään suun kautta. Tajuton potilas laitetaan kyljelleen lepoasentoon ja otetaan yhteyttä lääkäriin.

Jos ainetta joutuu silmiin :
Huuhdotaan heti runsaalla, puhtaalla, raikkaalla vedellä vähint. 15 minuutin ajan. Silmäluomet pidetään auki ja otetaan yhteyttä lääkäriin.

Jos ainetta joutuu iholle :
Likaantuneet vaatekappaleet riisutaan. Iho pestään huolellisesti saippualla ja vedellä tai sopivalla ihonpuhdistusaineella. Liuottimien tai ohentimien käyttö on KIELLETTY.

Vahingossa nauttiminen :
Ota yhteyttä lääkäriin. Potilas pidetään levossa, häntä ei yritetä saada oksentamaan.

5. OHJEET TULIPALON VARALTA

Sammutusaine:
. Suositus : yleissammutusvaahto - CO2 - jauhe

.. /..

. Ei saa käyttää : vesisuihkua

Suositukset:
. Tulesta muodostuu sakeaa mustaa savua. Hajoamisaineille altistuminen saattaa olla terveydelle haitallista. Palomiesten tulee käyttää umpinaista hengityssuojainta.
. Suljetut säiliöt voidaan jäähdyttää vesisumulla paineen kasvun ja mahdollisen syttymisen sekä räjähdyksen estämiseksi, jos säiliöihin kohdistuu erittäin korkeaa kuumuutta.
. Tulenarkoja aineita sisältäneitä tyhjiä säiliöitä ei saa hitsata, altistaa kovalle kuumuudelle tai kipinälähteille.
. Tulta sammuttaessa täytyy varoa, ettei tuli pääse karkaamaan viemäreihin tai vesistöihin.

6. OHJEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖJEN VARALTA

- Paloa aiheuttavat tekijät eliminoidaan mahdollisuuksien mukaan ja alue tuuletetaan tehokkaasti. Höyryä on vältettävä sisäänhengittämästä käyttämällä asianmukaista hengityssuojainta. Viittaamme kohdissa 7 ja 8 oleviin varotoimenpiteisiin.
- Ulosvuotanut aine kerätään talteen palamattomalla, imukykyisellä aineella kuten hiekalla, mullalla, granulaatilla, ja aine laitetaan asianomaisen maan voimassaolevien määräysten mukaisiin säiliöihin (ks. kohta 13). Ainetta ei saa päästää viemäreihin eikä vesistöihin.
- Likaantunut alue puhdistetaan puhdistusaineella, liuottimien käyttöä on vältettävä. Jos ainetta on päässyt vesistöihin tai viemäreihin, on siitä tehtävä ilmoitus paikallisille viranomaisille voimassaolevien määräysten mukaisesti.

7. KÄSITTELY JA VARASTOINTI

7.1 Käsittely

Kuormien Manuaalinen Käsittely: Neuvoston direktiivi 90/269/EEC voivat koskea tiettyjen maalituotteiden käsittelyä. Viiden 5 litran tai sitä suurempiin säiliöihin pakatuissa tuotteissa on oltava tieto viitepainosta; arviota tehtäessä on tutustuttava painotietoihin.
- Tupakointi, syöminen ja juominen on kiellettyä käsittelyn aikana.
- Säiliö täytyy pitää tiukasti suljettuna. Avoimet säiliöt tulee sulkea varovasti uudelleen.
- Vältä aineen joutumista silmiin ja iholle. Vältä höyryn tai suihkutussumun sisäänhengitystä.
- Käyttöpaikan läheisyydessä täytyy olla silmienpesupaikka ja turvasuihku.

Pakkausmateriaalit :
. Suositus: Säilytys mieluiten alkuperäisessä säiliössä.
. Vältettävä :
  * Liuotinherkät

- Pakkaus on avattava huolellisesti ja sitä on käsiteltävä varoen, jotta ainetta ei pääse karkuun. Säiliötä ei saa tyhjentää paineilmalla : säiliö ei ole painesäiliö. Puhdista tai heitä pois likaantuneet vaatteet ja jalkineet.

- Tuotteeseen saattaa latautua staattista sähköä. Käytä aina maadoitusjohtoa kun ainetta siirretään säiliöstä toiseen. Operaattoreilla tulee olla antistaattiset jalkineet ja työasut. Lattioiden tulee olla sähköä johtavia.
- Höyryt ovat ilmaa raskaampia ja leviävät lattiaa pitkin. Höyryt voivat muodostaa räjähdysalttiita seoksia ilman kanssa. On vältettävä tulenarkojen ja räjähdysalttiiden seosten muodostumista ilmassa kuten myös työturvallisuuden mukaisia raja-arvoja ylittäviä höyrypitoisuuksia.
- Tuotetta ei saa käyttää avotulen tai muiden syttymislähteiden läheisyydessä. Sähkölaitteet tulee suojata voimassaolevien määräysten mukaisesti. Pidettävä erillään lämmön lähteistä, kipinöistä ja avotulesta. Kipinöitä aikaansaavien työvälineiden käyttö on kielletty.

- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta. Jos tuuletus ei ole riittävä, on työskenneltäessä käytettävä hengityssuojaa (myös ulkona). Työskenneltäessä suljetussa tilassa, ruiskutuskaapissa tmv., jossa tuuletus ei todennäköisesti ole riittävän tehokas hiukkasten ja liuotinhöyryjen eliminoimiseksi, on operaattorin käytettävä paineilmahengityssuojainta ruiskutusprosessin aikana.

.. /..

Kuivuneet sumuteroiskeet, likaiset rätit jne. voivat syttyä itsestään. Oikea käsittelytapa sekä hyvä ja turvallinen jäteaineen poistaminen vähentävät riskejä.

7.2 Varastointi

Lue tarkoin etiketissä oleva varoitus. Säilytetään 0 - 35ºC lämpötilassa puhtaassa ja kuivassa paikassa, jossa on riittävä ilmanvaihto. Ainetta ei saa säilyttää lämpöä säteilevien laitteiden läheisyydessä eikä suorassa auringonvalossa.

8. ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET

8.1 Tekniset määräykset

Vältä hengittämästä sisään höyryä, ruiskutus- ja hiukkassumua. Huolehdi riittävän tehokkaasta ilmanvaihdosta. Jos mahdollista, käytä pisteittäistä ilmanvaihtoa. Mikäli tällä tavoin ei kyetä pitämään pitoisuuksia sallituissa arvoissa, on käytettävä hengistyssuojainta.

8.2 Altistusrajat

Nimi/HTP-nimike	---------- HTP-arvot --------- 8h ppm	mg/m3	15min. ppm	mg/m3	Huomautus
N-BUTYYLIASETAATTI	150	720	200	960	
KSYLEENI	50	220	100	440	iho
BUTAN-1-OLI	50	150	75	230	iho
ETYYLIBENTSEENI-	50	220	200	880	iho
BUTAN-2-OLI	50	150	75	230	iho
MAGNESIUMFLUORIDI	F	2.5	-	-	
2-METOKSI-1-METYYLIETYYLIASETAATTI	50	270	100	550	iho

8.3 Työntekijöiden suojelu

Hengityssuojain :
Suositeltua ja hyväksyttyä hengityssuojainta on käytettävä riippuen saastetyypistä laitetoimittajan ja virallisten voimassaolevien ohjeiden mukaan.

European Group of Vehicle Refinish Manufacturers (Eurooppalainen ajoneuvojen pintakäsittelyaineiden valmistajaryhmittymä), joka on Euroopan Talouskomission CEPE:n alainen, suosittelee raitisilmasuodatinmaskien käyttöä ruiskumaalauksessa tai muissa auton pintakäsittelymaalauksissa.
Käsien suojaus :
Pitkäaikaisessa ja toistuvassa käytössä suosittelemme käytettäväksi suojakäsineitä, tyyppi : polyvinyylialkoholi, neopreenikautsu, nitriilikautsu.
Suojavoide suojaa altistettuja ihonalueita, voidetta ei kuitenkaan saa käyttää, jos iholle on jo joutunut ainetta.

Silmien suojaus :
Suojaudu roiskeilta käyttämällä kemiallisia suojalaseja.

Ihon suojaus:
Henkilökunnan tulee käyttää antistaattisesta ja tulenkestävästä kuidusta valmistettua suoja-asua.
Noudattakaa hyviä hygienia- ja teollisuusmenettelyjä ja pitäkää työvaatteet puhtaina.
Koko keho täytyy pestä jouduttaessa kosketukseen aineen kanssa.

.. /..

Kaikki yllä mainitut varotoimet koskevat myös kuivahiontaa ja lämpöhajoamista, joka voi aiheutua kuivuneen tuotteen hitsaamisesta tai polttoleikkaamisesta.
On varmistettava, että lähistöllä olevat ihmiset eivät altistu pölylle ja/tai höyryille, jos he eivät työskentele aineiden kanssa.

9. FYSIKAALISET JA KEMIALLISET OMINAISUUDET

- Fyysinen koostumus / 20ºC : Juokseva
- Leimahduspiste : 25°C Menetelmä : ISO 3679
- Viskositeetti : 40 ~ < 60 sekuntia Menetelmä : ISO 2431 (6mm)
- Ominaispaino / 20ºC : 1.0 g/cm3 Menetelmä : ISO 2811
- Höyryn tiheys : > ilma
- Alempi räjähdysraja (tilav.- %) : 1
- Ylempi räjähdysraja (tilav.- %) : 11.2
- Veteen sekoittuvuus / 20ºC : Ei sekoittuva
- pH : Ei mitattavissa
- Höyryn paine / 20ºC : 8 mm Hg

10. STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

Tuote on stabiili, kun noudatetaan käsittelyä ja säilytystä koskevia suosituksia (ks. osa 7). Liian korkeille lämpötiloille altistettaessa voi syntyä terveydelle vaarallisia hajoamistuotteita kuten :
- Hiilimonoksidia

11. TERVEYSVAIKUTUKSIIN LIITTYVÄT TIEDOT

Aineesta itsestään ei ole olemassa tietoja. Aine on tarkistettu vaarallisia aineita koskevan direktiivin 1999/45/EC mukaisesti ja luokiteltu myrkyllisyyden aiheuttamien haittojen mukaisesti. Katso yksityiskohdat kohdista 2 ja 15.

Tuotteesta haihtuvat suuret liuotinhöyrymäärät, jotka ylittävät sallitut raja-arvot, saattavat aiheuttaa vaurioita elimsitössä, esim. hermostossa. Myrkytysoireita ovat mm. muistinmenetys, keskittymisvaikeudet, epätavallinen väsymys, ärtyneisyys, ja äärimmäisissä tapauksissa tiedottomuus.
Orgaaniset liuottimet ohentavat ihon rasvakerrosta. Toistuvat ja pitkäaikainen kontakti voi aiheuttaa iholla punotusta ja ärsytystä.

12. TIEDOT KEMIKAALIN VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE

Valmisteesta ei ole saatavissa tietoja.
Valmistetta ei saa päästää viemäreihin eikä vesitöihin.

Valmiste on arvioitu vaarallisista valmisteista annetun direktiivin 1999/45/EY:n tavallisten menetelmien mukaisesti eikä sitä luokitella vaaralliseksi ympäristölle.

13. JÄTTEIDEN KÄSITTELY

Neuvoston direktiivin 91/689/ETY säännökset sekä niihin liittyvät korjaukset ja päätökset koskevat tuotteesta muodostuvia jätteitä sellaisena.

EWD - code :08 01 11
Vaarallisuusominaisuudet :
H3-B Tulenarka

.. /..

Suositellaan, että säiliö tyhjennetään niin hyvin kuin mahdollista ennen kierrättämistä tai säiliön hävittämistä. Hukkaanmennyt aine, jätteet, tyhjät pakkaukset, poisheitetyt työvaatteet ja käytetyt kertakäyttöpyyhkeet laitetaan niille varattuun erityiseen jätesäiliöön, jonka sisältö merkitään tarkoin. Säiliön voi merkitä esimerkiksi seuraavasti:
varoitus- vaarallista jätettä!
Tuotteesta jäävät jätteet ovat "kemikaalijätteitä".

Direktiivin luokittelut voivat koskea käyttöön tarkoitetusta materiaalista syntyvää jätettä.

14. KULJETUSTIEDOT

UN n:o : UN1263
KULJETUSNIMI : Maali
N.O.S. Technical Name : None
Luokka : 3
Subsidiary Class(es): None
Pakkausryhmä : III

ADR/RID
TREMCARD: 30GFI-III

IMDG
EMS No.: F-E~S-E
ICAO/IATA
Passenger Air Packing Instruction : 309
Passenger Air Max Quantity/Package : 60 Liters
Cargo Air Packing Instruction : 310
Cargo Air Max Quantity/Package : 220 Liters

15. KEMIKAALEJA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

ETIKETTI
Luokitusta, vaarallisten aineiden pakkaamista ja merkintöjä koskevan direktiivin (1999/45/EY) nojalla tuotteessa on seuraava merkintä :

- Xi - ÄRSYTTÄVÄ

- SISALTAA : : BUTAN-1-OLI

- R36 Ärsyttää silmiä.
- R66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- R67 Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.
- R10 SYTTYVÄÄ.
- S46 Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
- S23+S38+S24 Vältettävä höyryn/ sumun hengittämistä.Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta. Varottava kemikaalin joutumista iholle.
- S26 Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

.. /..

16. MUUT TIEDOT

R(*) lausekkeiden (n:o) koko teksti, osa 2 :

- R20 Terveydelle haitallista hengitettynä.
- R11 HELPOSTI SYTTYVÄÄ.
- R36/37 Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.
- R67 Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.
- R10 SYTTYVÄÄ.
- R36 Ärsyttää silmiä.
- R20/21 Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- R38 Ärsyttää ihoa.
- R22 Terveydelle haitallista nieltynä.
- R41 Vakavan silmävaurion vaara.
- R37/38 Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.
- R66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

Tämän tiedotteen informaatio perustuu tämänhetkiseen tieteelliseen ja teknologiseen tietämykseen. KUTEN : 2-5-2006
Tämän informaation tarkoituksena on kiinnittää huomiota PPG : n toimittamien tuotteiden terveys- ja turvallisuusnäkökohtiin ja suositella varotoimia tuotteiden varastoinnissa ja käsittelyssä. Mitään vakuutusta tai takuuta ei tuotteiden ominaisuuksista anneta. Tässä tiedotteessa kuvattujen varotoimien laiminlyönnistä tai mistään tuotteiden epätavallisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista ei vastata.

Tässä turvatiedotteessa annettuja tietoja tarvitaan EY:n turvallisuustiedotteista annetun direktiivin 2001/58/EY mukaisesti.

TURVATIETOLOMAKE PÄÄTTYY TÄHÄN